

REVUE MUNICIPALE

# VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO

AOÛT 2012 ■ VOL.7, n°3

À CONSERVER  
JUSQU'AU  
10 OCTOBRE  
2012



Pierrefonds  
Roxboro

Montréal

# VIVRE À PIERREFONDS-ROXBORO

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

### Salle du conseil

Mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds

### SEPTEMBRE

Le mardi 4 septembre, à 19 h  
(exceptionnellement)

### OCTOBRE

Le lundi 1<sup>er</sup> octobre, à 19 h

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion. Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

### Note

L'utilisation d'appareils photographiques, cinématographiques ou enregistreurs et d'autres appareils du même genre, à l'exception de ceux utilisés par le secrétaire, est interdite sans l'autorisation du maire (Règlement CA29 0046).

Pour connaître les dates des séances du **Comité consultatif d'urbanisme (CCU)**, consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

## ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

### Hôtel de ville de Montréal

275, rue Notre-Dame Est  
Les lundis 20 août, 24 septembre et  
22 octobre, à 14 h

**La période de questions réservée aux citoyens demeure à 19 h.**

### PUBLICATION

Ville de Montréal  
Division – Relations avec les citoyens  
et Communications  
Pierrefonds-Roxboro

### MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
Vendredi : 8 h à 12 h

Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

### TÉLÉPHONE

Un numéro de téléphone simple à retenir :



### POUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE, COMPOSEZ LE 514 630-6300.

Pour les activités de loisirs et culturelles, composez les numéros publiés dans les pages suivantes.

### TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

### COURRIEL, SITE INTERNET ET TWITTER

[pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca](mailto:pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca)  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)  
[twitter.com/pfds\\_rox](https://twitter.com/pfds_rox)

La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année. L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

## AVIS IMPORTANT

**Les édifices municipaux  
seront fermés  
le lundi 3 septembre  
pour la Fête du travail  
et le lundi 8 octobre  
pour l'Action de grâces.**

### IMPRESSION

Imprimeries Transcontinental

### GRAPHISME

Fig. communication graphique

### DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

### TIRAGE

24 600 exemplaires



La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable\*

\* Source : Publi-sac Ouest de Montréal  
[publisac.ca](http://publisac.ca)

### Photos de la couverture :

Yannick Nézet-Séguin de l'Orchestre  
Métropolitain (crédit : Philippe Jasmin)

Théâtre La Roulotte : Peter Pan  
(crédit : Rolline Laporte)

France D'Amour



# MESSAGE À TOUS

## MESSAGE DU MAIRE DE MONTRÉAL



Pendant la période estivale, des centaines de travaux ont été réalisés. Les investissements dans nos infrastructures sont essentiels au maintien de la qualité de vie des Montréalais et des services offerts, mais nous sommes également conscients des répercussions que ces travaux peuvent causer aux usagers de la route. C'est pourquoi l'an dernier, nous avons mis sur pied le comité Mobilité Montréal.

Ainsi, la Ville, le ministère des Transports et l'ensemble des partenaires concernés travaillent en étroite collaboration afin de mieux coordonner les chantiers pour réduire autant que possible les impacts sur les déplacements des citoyens. L'an dernier, les différentes mesures déployées ont permis aux Montréalais de profiter d'une rentrée des classes plus sereine. Nous avons l'intention de mettre toutes les énergies nécessaires afin qu'il en soit encore de même cette année.

Pour offrir des alternatives à l'ensemble de la population de Montréal, l'offre de services en transport collectif et actif a également été bonifiée. Par exemple, dans Pierrefonds-Roxboro, nous avons implanté cet été de nouvelles voies réservées et des lignes de bus express pour faciliter l'accès au centre-ville ainsi que de nouveaux liens cyclables. Parce que comme le mentionne la campagne Mobilité Montréal, chacun fait partie de la solution.

Pour suivre l'évolution des chantiers de la Ville, les citoyens peuvent consulter le site Internet [ville.montreal.qc.ca/chantiers](http://ville.montreal.qc.ca/chantiers), suivre le fil [twitter.com/Mtl\\_Circulation](https://twitter.com/Mtl_Circulation) ou téléphoner à la ligne Info-travaux au 514 872-3777.

Bonne fin d'été!

Gérald Tremblay, maire de Montréal



## MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT

### ENSEMBLE, FAISONS LA DIFFÉRENCE - VIGILANCE ET PRUDENCE

Ce sont les citoyens qui font un arrondissement et c'est pour les citoyens que les membres du conseil et le personnel de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro travaillent pour enjoliver les rues, les parcs et le territoire afin de leur offrir un environnement où il fait bon vivre. C'est pour vous tous que nous nous mettons à l'œuvre afin que notre arrondissement soit encore plus beau, plus propre et plus accueillant. Mais à grand regret, certains parcs ou installations sportives subissent l'assaut répétitif de vandales.

Au cours de l'été, différents projets ont été accomplis; de nombreux travaux de réfection d'aqueduc et pavage de rues ont été achevés ainsi que plusieurs parcs ont subi une cure de rajeunissement. Les activités de notre calendrier des travaux se déroulent bien et nous sommes heureux des réalisations de notre équipe des travaux publics, mais nous sommes consternés parfois lorsque le fruit de notre travail est abîmé, détruit voire incendié; des méfaits qui entraînent des coûts additionnels en plus d'affecter notre qualité de vie.

Se préoccuper du vandalisme est important, mais de la sécurité de tous l'est encore plus. Au cours du dernier trimestre, il y a eu plusieurs accidents routiers avec blessés. Les deux principales causes : la vitesse et le non-respect des feux de circulation. Ce qui nous interpelle le plus ce sont les conséquences sur les gens et leurs familles. Un accident avec blessé peut changer radicalement la vie d'un enfant, d'une mère ou d'un père. C'est une question de responsabilité sociale.

#### NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!

Nos agents de sécurité publique patrouillent régulièrement l'ensemble du territoire, un territoire de 29 kilomètres de long; ils ont fort à surveiller. Or, les actes de vandalisme atteignent des coûts très élevés, notamment un incendie a été provoqué dans un parc de l'arrondissement que nous venons tout juste de réaménager; les frais de remplacement de l'aménagement et de réparation ont été fort importants. Nous avons besoin de vous. Nous avons besoin de votre collaboration pour nous aider à préserver le fruit de notre travail : notre travail, pour vous. Ces actes de vandalisme nous concernent tous! N'hésitez pas à composer le **911** lorsque vous constatez des méfaits contre les biens

de notre arrondissement, ces biens qui nous appartiennent à tous.

#### VOTRE VIGILANCE EST IMPORTANTE!

À chaque séance du conseil d'arrondissement, notre commandant du poste de quartier 3 (PDQ3) fait un compte-rendu des activités et des méfaits survenus sur notre territoire au cours du dernier mois. Notamment c'est grâce à la collaboration de citoyens qu'on a pu récemment procéder à des arrestations et que certaines actions préventives ont été mises en place. Lors de la période des questions, nous sommes heureux de la participation des citoyens qui ciblent des endroits spécifiques sur les boulevards et les rues transversales où la vitesse des automobilistes est trop élevée et où les automobilistes ne respectent pas les feux de circulation. Nous demandons aux automobilistes imprudents de penser à ce que quelques minutes de plus ou de moins peuvent avoir comme conséquences sur la vie des citoyens, de leurs familles ainsi que sur leur propre vie.

Nous remercions les citoyens qui travaillent en équipe avec nous pour faire en sorte que notre arrondissement demeure un endroit sécuritaire où il fait bon vivre.

Monique Worth, maire d'arrondissement

# MESSAGE À TOUS



Catherine Clément-Talbot  
Conseillère d'arrondissement



## MESSAGE DE LA CONSEILLÈRE D'ARRONDISSEMENT DISTRICT DU CAP-SAINT-JACQUES

### UN ARRONDISSEMENT AGRÉABLE EN TOUS POINTS : LE NÔTRE !

Je suis toujours émerveillée lorsque je circule dans notre arrondissement, particulièrement au printemps, alors que la végétation est encore d'un vert pur et que les lilas fleurissent et sentent si bon. Déjà en mai, sur le boulevard de Pierrefonds, les cols bleus étaient à l'œuvre : tonte des pelouses, plantation de fleurs, nettoyage des plates-bandes, broyage de branches (sur demande), etc. Que d'occupations qui donnent la joie de vivre.

En août, lorsque paraît notre revue municipale, nous avons oublié le printemps et sommes plutôt en période de vacances. Pour ceux qui décident d'être vacanciers à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, il y a tant de choses à faire. Notre programmation culturelle offre de multiples spectacles. Surveillez les pages qui lui sont consacrées dans tous les numéros du Vivre à Pierrefonds-Roxboro, jusqu'au printemps prochain. Nos 67 parcs offrent aussi des moments agréables, sachez en profiter, il n'en tient qu'à vous !

Faites nous connaître vos désirs et suggestions et nous en discuterons.  
Votre apport est très important.

Plate-bande à proximité  
de la mairie d'arrondissement

## MESSAGE DU CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT DISTRICT DU BOIS-DE-LIESSE



Dimitrios (Jim) Beis  
Conseiller d'arrondissement

Nous sommes extrêmement fiers et reconnaissants envers nos bénévoles, citoyens et employés qui s'efforcent de faire de notre arrondissement un lieu unique, dynamique et plein de vitalité. Leur présence nous offre une multitude d'occasions de profiter de tous les aspects de la vie communautaire.

Je tiens à vous encourager tous, comme je me plais à le faire occasionnellement, à participer aux multiples programmes offerts dans notre arrondissement. Notre communauté est la pierre angulaire de notre vie quotidienne et contribue à développer notre sentiment d'appartenance et notre bien-être. De plus, par sa gamme variée d'activités, notre arrondissement offre à nos jeunes l'occasion d'enrichir leur culture. À compter de septembre, tous les résidents sans exception ont le loisir de profiter des nombreux services offerts. N'hésitez pas à consulter notre site Internet ou de faire appel à notre service de loisirs. Nos experts se feront un plaisir de vous renseigner.

Je profite de cette occasion pour remercier tous les résidents qui me font part de leurs questions, commentaires et suggestions afin d'améliorer notre milieu de vie. Je vous encourage à continuer à démontrer votre intérêt et votre implication. Comme vous le savez, le secteur Roxboro de notre arrondissement célébrera son centenaire en 2014. Quelques citoyens m'ont gracieusement offert leur participation pour la planification préliminaire de cet événement. J'aimerais que plusieurs autres suivent leur exemple. Faites-nous part de votre intérêt et il me fera plaisir de vous informer des démarches en cours.

Je souhaite à tous une excellente saison automnale.  
Profitez bien des magnifiques couleurs!

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## SPECTACLE EXTÉRIEUR GRATUIT



Photo : Rolline Laporte

### Théâtre La Roulotte : Peter Pan

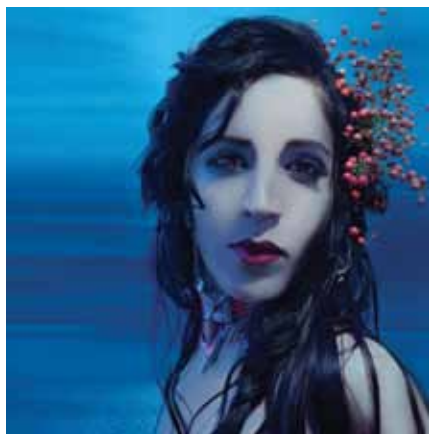
Date  
**Mardi 21 août, à 19 h**

Endroit  
**Parc Grier**

**Gratuit! Pour toute la famille, apportez vos chaises, annulé en cas de pluie.**

Renseignements  
[accessculture.com](http://accessculture.com)

## LES JOURNÉES DE LA CULTURE



### Azam Ali

(pour toute la famille)

Petits et grands auront la chance unique de passer une soirée avec cette chanteuse iranienne de réputation internationale. Elle a imaginé une soirée de chansons et de musique allant des berceuses exotiques aux chansons iraniennes plus traditionnelles.

Date  
**Vendredi 28 septembre, à 19 h 30**

Endroit  
**Centre culturel de Pierrefonds**

**Gratuit - Laissez-passer requis**  
(disponibles à compter du 11 septembre)

Renseignements  
[azamalimusic.co](http://azamalimusic.co)



### The Giant Magician

(en anglais, pour toute la famille)

Voici une véritable aventure dans l'univers du clown et de la marionnette. Petits et grands, préparez-vous à entrer dans un monde mystérieux où tout est possible... Préparez-vous à entrer dans le royaume du Magicien Géant!

Date  
**Samedi 29 septembre, à 14 h**

Endroit  
**Centre communautaire de l'Est**

**Gratuit - Laissez-passer requis**  
(disponibles à compter du 11 septembre)

Renseignements  
[panadreamtheatre.com](http://panadreamtheatre.com)



### Atelier de marionnettes

(pour toute la famille)

Apprenez à créer et à manipuler des marionnettes avec les artistes de la troupe Panadream.

Date  
**Samedi 29 septembre, à 15 h**

Endroit  
**Centre communautaire de l'Est**

**Gratuit - Laissez-passer requis**  
(disponibles à compter du 11 septembre)

Renseignements  
[panadreamtheatre.com](http://panadreamtheatre.com)

## SPECTACLE JEUNE PUBLIC



### Plastique

(5 ans et plus)

Quoi de plus étonnant que, d'un monde de sacs en plastique, naissent des créatures drôles et colorées qui se transforment à volonté! Mais tout à coup, deux gros sacs-poubelle décident de se rebeller. Ils se remplissent, se vident et se volent. Mais surtout, ils nous font rire de leur monde.

Date  
**Vendredi 26 octobre, à 19 h**

Endroit  
**Collège Charlemagne**

Régulier : 4 \$  
Abonnement : 3,40 \$

Renseignements  
[puzzletheatre.com](http://puzzletheatre.com)



# PROGRAMMATION CULTURELLE

## MUSIQUE CLASSIQUE



### Orchestre Métropolitain : Les exilés du Nouveau Monde

De découvertes en impressions, le maestro Yannick Nézet-Séguin et ses musiciens d'une grande virtuosité vous invite à une soirée unique pour découvrir les œuvres de compositeurs des Vieux Pays influencés par le Nouveau Monde.

Date

**Vendredi 21 septembre, à 20 h**

Endroit

**Église Marie-Reine-de-la-Paix**

Régulier : 16 \$ • Abonnement : 13 \$

Aîné-étudiant : 13,60 \$ • Abonnement : 11,05 \$

Renseignements

[orchestremetropolitain.com](http://orchestremetropolitain.com)

### Répétition publique de L'Orchestre de chambre I Musici de Montréal

Cette **répétition publique** de l'orchestre de chambre I Musici, dirigée par Marc-André Asselin, offre une chance unique de découvrir de prodigieux musiciens et la beauté de la musique classique.

Date

**Dimanche 21 octobre, à 14 h**

Endroit

**Centre culturel de Pierrefonds**

**Gratuit - Laissez-passer requis**

(disponibles à compter du 9 octobre)

Renseignements

[imusici.com](http://imusici.com)

## JAZZ/BLUES ET MUSIQUES DU MONDE



### Trio Oshakan : Les jardins de paradis d'Arménie

Cette formation d'une grande ingéniosité musicale interprète avec passion dix siècles de folklore arménien et exprime avec générosité l'identité culturelle forte d'influences diverses de leur patrie, l'Arménie.

Date

**Lundi 15 octobre, à 19 h 30**

Endroit

**Centre culturel de Pierrefonds**

Régulier : 13 \$ • Abonnement : 11,05 \$

Aîné-étudiant : 11 \$ • Abonnement : 9,35 \$

Renseignements

[musicarmenie.com](http://musicarmenie.com)

### Trio de guitare de Montréal : Cambria

Les compositions originales de MG3 Trio de guitares de Montréal propose une aventure musicale allant de l'exotisme des mélodies indiennes jusqu'aux rythmes chauds de l'Amérique du Sud, en passant par l'Espagne, l'Orient, et même Hollywood et le Québec !

Date

**Lundi 29 octobre, à 19 h 30**

Endroit

**Centre culturel de Pierrefonds**

Régulier : 13 \$ • Abonnement : 11,05 \$

Aîné-étudiant : 11 \$ • Abonnement : 9,35 \$

Renseignements

[mg3.ca](http://mg3.ca)

## VARIÉTÉ



### France D'Amour : C'est ma tournée!

Voici un rendez-vous inespéré auquel la talentueuse et pétillante France D'Amour et son claviériste Philippe Turcotte vous convient! C'est dans une atmosphère intime et chaleureuse que cette artiste regroupe un répertoire jazzy des années 20 ainsi que ses plus grands succès. À mettre à l'agenda!

Date

**Samedi 13 octobre, à 20 h**

Endroit

**Collège Beaubois**

Régulier : 13 \$ • Abonnement : 11,05 \$

Aîné-étudiant : 11 \$ • Abonnement : 9,35 \$

Renseignements

[toutsurfrancedamour.com](http://toutsurfrancedamour.com)

# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

## ABONNEMENTS

- La période d'abonnements aura lieu jusqu'au 28 septembre 2012.
- 15 % de réduction à l'achat de cinq spectacles différents par personne, incluant les spectacles jeune public.
- À l'achat de deux (2) abonnements, obtenez gratuitement une paire de billets pour un spectacle de votre choix.

## BILLETS À LA CARTE

Les billets « à la carte » sont déjà en vente au Bureau du citoyen.

Possibilité de se procurer des billets individuels, si disponibles, à la salle de spectacle 45 minutes avant la représentation.

## SPECTACLES GRATUITS

Limite de deux (2) laissez-passer par personne, par activité (à l'exception des spectacles jeune public – quatre (4) laissez-passer). Disponibles en personne seulement à la date indiquée. Billets valides jusqu'à 10 minutes avant l'heure indiquée.

**Note :** tous les laissez-passer, indépendamment du lieu de diffusion, sont maintenant disponibles à la bibliothèque de Pierrefonds.

## Coordonnées et horaire de la bibliothèque de Pierrefonds

13555, boul. de Pierrefonds  
☎ 514 620-4181, poste 2203

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h  
Vendredi : 10 h à 18 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

## BILLETTERIE

**En personne**  
BUREAU DU CITOYEN  
13665, boul. de Pierrefonds  
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
Vendredi : 8 h à 12 h

## Par téléphone (VISA, MasterCard)

BUREAU DU CITOYEN  
(aucun frais de service) : 311\*  
RÉSEAU ADMISSION (frais de service) :  
1 855 790-1245

\* Pour un service téléphonique rapide, il faudra prononcer clairement le nom de votre arrondissement, lorsque demandé par la réponse automatisée du 311. Les appels du 311 sont répartis sur tout le territoire de la Ville de Montréal et seuls les agents de communication sociale de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sont habilités à vendre des billets de spectacles pour Pierrefonds-Roxboro. Il faut absolument répondre **CLAIREMENT** Pierrefonds ou Roxboro lorsque demandé par le service d'appels du 311.

## CARTE ACCÈS MONTRÉAL

Sur présentation de la carte Accès Montréal (achat en personne seulement), obtenez un rabais de 10 % sur le prix des billets **tarif régulier (excluant les abonnements et les tarifs aînés/étudiants)**.

## ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE



## RENSEIGNEMENTS



## NOTES

Consultez nos journaux locaux pour tout autre événement culturel.

La programmation et la tarification sont éditées sous réserve de modifications éventuelles.

Étudiants : 20 ans et moins  
Aînés : 65 ans et plus

## ADRESSES

**Centre communautaire de l'Est**  
9665, boulevard Gouin Ouest

**Centre culturel de Pierrefonds**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**Collège Beaubois**  
4901, rue du Collège-Beaubois

**Collège Charlemagne**  
5000, rue Pilon

**Église Marie-Reine-de-la-Paix**  
11075, boul. Gouin Ouest

**Parc Grier**  
Rue Meloche intersection des Cageux

## MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Montréal



# ACTIVITÉS POUR TOUS

## ATELIER LIBRE DE PEINTURE

Cette activité s'adresse aux adultes amateurs et semi-professionnels souhaitant pratiquer la peinture à l'huile et à l'acrylique sur tous les supports. Inscription sur place

### Horaire

Les jeudis, de 13 h 30 à 16 h

### Endroit

Centre culturel de Pierrefonds  
13850, boul. Gouin Ouest

### Renseignements

514 683-1474

## PATINAGE PUBLIC POUR TOUS

### Horaire

Surveillez nos annonces sur les babillards électroniques et sur notre site Internet à l'adresse :  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

### Endroit

Sportplexe 4 Glaces Pierrefonds  
14700, boul. de Pierrefonds

### Coût

Adulte : 2 \$  
Enfant : 1 \$ (enfants âgés de 12 ans et moins)

### Notes

Le casque protecteur est obligatoire pour les enfants âgés de 12 ans et moins.  
Les garderies ne sont pas admises lors des périodes de patin public.

### Renseignements

514 624-1429

## CLUB TOASTMASTERS PIERREFONDS

Pour réussir dans la vie, il faut savoir communiquer efficacement. Aimeriez-vous acquérir cette précieuse aptitude? Vous en avez maintenant la possibilité. Toastmasters vous apprendra à écouter les autres, à penser de manière logique et à parler avec confiance. On vous montrera aussi comment faire preuve de leadership. Vous aurez du succès à la maison et au travail.

### Horaire

Les mardis, de 19 h 30 à 21 h

### Endroit

Centre communautaire Marcel Morin  
14068, boul. Gouin Ouest

### Renseignements

514 624-1449  
papaguy007@gmail.com

## UN GYM À CIEL OUVERT

Cardio Plein Air offre des cours de Cardio-musculation et de Cardio-poussette aux parcs-nature du Bois-de-Liesse et du Cap-Saint-Jacques et au parc Grier. Il s'agit de cours de groupes personnalisés (10 à 15 participants) qui procurent un entraînement complet et une bonne oxygénation tout en vous permettant de socialiser et de profiter de la nature. Venez vous entraîner en plein air (quatre saisons) avec des instructeurs certifiés et dynamiques.

### Renseignements

**NOUVEAU** : Cardio Plein Air au parc-nature du Cap-Saint-Jacques et au parc Grier :  
514 634-1015  
westisland2@cardiopleinair.ca

Cardio Plein Air au parc-nature du Bois-de-Liesse : 514 604-7773  
cardiopleinair.ca



## ATHLÉTISME

### CLUB D'ATHLÉTISME DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

5 +, hommes et femmes  
514 685-9501 ou 514 620-7043  
paul\_witc@sympatico.ca  
alexrossi6@hotmail.com  
westislandtrack.com



## BADMINTON

### CLUB DE BADMINTON PIERREFONDS

8 +, hommes et femmes  
Diane Sofi Bourgoing  
514 684-4054  
freewebs.com/badpierrefonds

### CLUB DE BADMINTON WEST ISLAND

PGM 1 : 6 +, hommes et femmes (débutant - élite)  
PGM 2 : 8 +, entraînement élite  
Lac St-Louis  
David Pealov  
514 626-1334  
badmintonwibc.com



## BASE-BALL

### CLUB DE BASE-BALL PIERREFONDS

5 +, hommes et femmes  
514 620-2255  
baseballpierrefonds.com

Vous désirez pratiquer un sport l'automne ou l'hiver...  
Communiquez avec la personne-ressource de la discipline qui vous intéresse.



## BOULINGRIN

### CLUB DE BOULINGRIN DE PIERREFONDS

Peter Paquet  
514 683-8959  
Tony Robinson  
514 620-0942



## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

### BOOT CAMP

Kareem Rawlins  
438 884-3488

### WEST ISLAND PHYSICAL FITNESS

40 +, hommes et femmes  
Heiner Theobald  
514 620-9259

## CRICKET

### CENTRE DE CRICKET DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

8 +, hommes et femmes  
514 688-8054  
cricketmontreal.ca

## HOCKEY

### LIGUE DE HOCKEY ADULTE DE PIERREFONDS

35 +, hommes  
Louis Groulx  
514 695-7050

## JUDO

### ACADÉMIE DE JUDO SEIDOKWAN

(groupe de Roxboro)  
7 +, hommes et femmes  
Dr. Iver Simonsen  
514 697-1350  
Gary Hayashi  
514 694-0248

## LUTTE OLYMPIQUE

### CLUB DE LUTTE OLYMPIQUE RIVERDALE

13 +, hommes et femmes  
Jay Bradbury  
514 683-2438

## PATINAGE ARTISTIQUE

### CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DES DEUX-RIVES

4 +, hommes et femmes  
514 626-6350  
cpdeuxrives.com

## RINGUETTE

### LYNX RINGUETTE PIERREFONDS-DDO-ILE BIZARD

4 +, femmes  
Manon Côté  
514 626-5467  
ringuettepierrefonds.com



## SOCCER

### ASSOCIATION DE SOCCER PIERREFONDS

4 +, hommes et femmes  
514 696-2505  
soccerpierrefonds.com

### ASSOCIATION DE SOCCER POUR ADULTES DE PIERREFONDS

18 +, hommes  
514 808-4625  
asap-soccer.org



## TENNIS

### ACADÉMIE ROYALE DE TENNIS PIERREFONDS

6 +, hommes et femmes  
David Pealow  
514 626-1334  
tennisrpta.com

### TENNIS MONTRÉAL

8 +, hommes et femmes  
514 270-2724  
tennismontreal.qc.ca

### TENNIS ROXBORO

Hommes et femmes  
514 542-0660  
tennisroxboro.ca



## VOLLEY-BALL

### CLUB DE VOLLEY-BALL POUR FEMMES DE PIERREFONDS

18 +, femmes  
Sheryl Quimpo  
514 497-5391  
info@plvolleyball.com  
plvolleyball.com

### ASSOCIATION DE VOLLEY-BALL POUR HOMMES DE PIERREFONDS

18 +, hommes  
pmva.ca

# Le bonheur de choisir



Pierrefonds  
Roxboro

**Montréal** 

**LOCATION DE SALLES**  
pour réceptions de mariage,  
anniversaires, conférences, réunions  
et expositions

**HALL RENTAL**  
for wedding receptions, anniversaries,  
conferences, meetings and exhibitions

514 624-1118

locationspierrefonds-roxboro@ville.montréal.qc.ca



Centre culturel de Pierrefonds



Centre communautaire Marcel Morin



Centre communautaire de l'Est

## ACTIVITÉS POUR TOUS

### ET CHEZ NOS ORGANISMES RÉGIONAUX

#### ASSOCIATION D'ENTRAIDE D'ARTHRITE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

L'Association a pour mission d'encourager l'auto assistance par un processus d'éducation, d'information, de soutien et de conscience. Sa vision est d'un monde où toutes les personnes souffrant d'arthrite ont accès à tous les outils permettant d'améliorer leur qualité de vie.

#### MISE EN FORME

Cours d'exercices spécialisés avec une physiothérapeute à Dorval et à Dollard-des-Ormeaux.

#### GÉRER LA DOULEUR

Un cours de 6 semaines « Taking charge of my pain and living well » avec une physiothérapeute.

#### SOUTIEN

Groupes de soutien pour les personnes atteintes de Sclérodémie.

#### ÉDUCATION

Sessions d'information avec des conférenciers connus.

#### SOCIAL

Brunch du dimanche et célébrations après les fêtes.

#### Renseignements

514 631-3288  
awishmontreal.org

## PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE OUEST

#### COURS

Cet automne, des séances d'information et de formation sont offertes gratuitement au public tous les vendredis de 9 h 30 à midi ou de 18 h 30 à 21 h. Les places sont limitées, l'inscription est obligatoire.

#### RENDEZ-VOUS ARTS

Le Parrainage civique de la banlieue ouest est fier de vous inviter à la 10<sup>e</sup> exposition et vente annuelle « Rendez-vous Arts » qui aura lieu le dimanche 14 octobre de midi à 16 h. Ce projet est généreusement subventionné par la Fondation Rêve d'Esther et le Club Lions de Lachine.

#### Renseignements

514 694-5850  
volunteerwica.com

## PATINAGE PUBLIC POUR ÂÎNÉS

L'activité du patinage public pour aînés est réservée aux personnes âgées de 50 ans et plus.

### Horaire

Les lundis et les mercredis, de 16 h à 17 h, à partir du mercredi 5 septembre 2012.

### Endroit

Sportplex 4 Glaces Pierrefonds  
14700, boul. de Pierrefonds

### Coût

Gratuit!

### Note

Pour connaître les annulations et les changements d'horaire, consultez notre site Internet :

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

### Renseignements

514 624-1429

## CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

Un lieu bilingue de rencontre et de loisirs pour les personnes de 50 ans et plus. Plus de 25 activités divertissantes et d'événements spéciaux sont offerts aux membres, leur permettant de se faire de nouveaux amis dans un lieu agréable, paisible et sécuritaire.

### Inscription

Mardi 4 septembre 2012

### Horaire

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h

### Endroit

Centre communautaire Marcel Morin  
14068, boul. Gouin Ouest

### Frais d'adhésion

Résident de la Ville de Montréal : 25 \$

Non-résident de la Ville de Montréal : 35 \$

### Renseignements

514 624-1449

## CLUB DE 50 ANS + DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Pour des renseignements sur les activités du club, communiquez avec

Mme Diane Doonan ☎ 514 937-5351

ou Mme Joann Murphy ☎ 514 630-7285.

## CLUB DE 60+ DE ROXBORO

### RÉUNION ANNUELLE

#### Date

Mercredi 12 septembre, à 13 h

#### Endroit

Centre communautaire de l'Est

#### Renseignements

Mme Anne Kowal : 514 624-5018

## CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE

### WHIST MILITAIRE

#### Date

Mercredi 5 septembre, de 19 h 30 à 22 h

#### Endroit

Centre communautaire de l'Est

### CARTES

#### Horaire

Les jeudis, de 13 h à 17 h

#### Endroit

Centre communautaire de l'Est

#### Renseignements

Mme Pierrette Lefebvre : 514 695-6466

## LES DOIGTS DE FÉES DE PIERREFONDS

Tricot, cartes personnalisées, décorations thématiques, démonstrations et conférences sur divers sujets.

# ACTIVITÉS POUR ÂÎNÉS

### Horaire

Les mercredis de 13 h à 16 h, du 19 septembre au 28 novembre

### Endroit

Centre culturel de Pierrefonds

### Frais d'adhésion

Carte de membre disponible au coût de 10 \$.

### Renseignements

Mme Pierrette Fontaine : 514 626-6795

Mme Gisèle Palladini : 514 626-5275

## SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Un organisme sans but lucratif qui offre aux personnes du 3<sup>e</sup> âge de l'arrondissement des services de maintien à domicile (époussetage, lavage de planchers, des salles de bain et des vitres).

**Nous sommes à la recherche d'employés.**

### Tarif horaire

De 10 \$ à 14 \$

### Frais d'adhésion

12 \$ par année

### Renseignements

514 624-1448

# HOMMAGE AUX ÂÎNÉS

Un après-midi spécial, réservé exclusivement aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro âgés de 65 ans et plus : **RÉSERVATION OBLIGATOIRE AVANT LE 17 AOÛT AU 514 624-1114.**

**HORAIRE :** Mardi 21 août, de 12 h 45 à 16 h

**ENDROIT :** Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest  
Stationnement au 14068, boul. Gouin Ouest (service de navette disponible)

### PROGRAMMATION

12 h 45 à 13 h 15 : accueil et rafraîchissements

13 h 15 à 15 h : spectacle

15 h à 16 h : dessert de saison et tirage de prix de présence



# ACTIVITÉS POUR JEUNES ET ENFANTS



## BASKET-BALL

### ASSOCIATION DE BASKET-BALL BROOKWOOD DE PIERREFONDS

6 à 18 ans, garçons et filles

Une séance d'inscription aura lieu le samedi 8 septembre, de 9 h à 13 h, à l'école secondaire Riverdale pour les filles et les garçons nés entre 1995 et 2006.

John Hanley : 514 684-5885  
john.hanley@videotron.ca  
brookwoodbasketball.org



Escadron 803

## CADETS DE L'AIR

### ESCADRON 803

12 à 19 ans, garçons et filles  
Bureau à l'école Riverdale

514 421-0803  
803squadron.com



Escadron 830

### ESCADRON 830

12 à 19 ans, garçons et filles  
Bureau à l'école St-Anthony

514 626-1830  
escadron830.com

## FOOTBALL

### LIGUE DE FOOTBALL NORTH SHORE

6 à 17 ans, garçons

Scott MacDermot : 514 500-0376  
northshorefootball.com

## GYMNASTIQUE

### CLUB DE GYMNASTIQUE DYNAMICS PIERREFONDS

4 à 15 ans, garçons et filles

Catherine Pazzi : 514 942-1551  
Lisa Mancini : 514 755-5472  
dynamicsgymnastics.org



## HOCKEY

### ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE PIERREFONDS

4 à 20, garçons et filles

514 620-6440  
hockeypfd.com



## KARATÉ

### ACADÉMIE DES ARTS MARTIAUX DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

4 +, garçons et filles

Yogen Mungroosing : 514 717-1099  
karateyogen@gmail.com



Photo : Sylvie Lebeau

## MENEUSES DE CLAQUES

### NORTH SHORE EXTREME CHEERLEADING

4 +, garçons et filles

Équipe pour les enfants ayant des besoins spéciaux

514 683-6111  
cheer-nsc@hotmail.com  
nscheer.com

## SCOUTS ET GUIDES

### GRUPE SCOUT

#### 122<sup>e</sup> MARIE-REINE-DE-LA-PAIX

7 à 18 ans, garçons et filles

Jean Thivierge : 514 694-8975

### GRUPE SCOUT DE ROXBORO

6 à 16 ans

514 683-4772

### GUIDES DU CANADA

#### RIVERDALE DISTRICT PIERREFONDS

5 +, filles

Jacqui Hoitz : 514 696-8421  
jhoitz@sympatico.ca

# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## MODALITÉS CONCERNANT LES ACTIVITÉS

### ACCÈS AUX ACTIVITÉS

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à nos membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non, ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera accordée aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

### COÛTS DES ACTIVITÉS

Toutes les activités sont gratuites à moins d'avis contraire. Au moment de l'activité, il est obligatoire de présenter sa carte d'abonné.

### RÉSERVATION

Pour s'assurer d'une place, l'inscription préalable à l'activité est obligatoire. L'inscription peut se faire par téléphone ou sur place.



L'abonnement aux bibliothèques est **GRATUIT** pour les résidents de la Ville de Montréal. Profitez de tous les services qui vous sont offerts!

[bibliomontreal.com](http://bibliomontreal.com)



## BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS

13555, boul. de Pierrefonds  
514 620-4181, poste 2203  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### Autobus :

68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

### Horaire

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h  
Vendredi : 10 h à 18 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

### Congés – fermée

Fête du travail, lundi 3 septembre  
Action de grâce, lundi 8 octobre

### SERVICES OFFERTS

#### Internet sans-fil

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

#### Le Portillon

Vous êtes incapable de vous déplacer ? Ce service est pour vous ! La bibliothèque de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Ainsi, vous recevrez des romans, des documentaires et des livres sonores à votre porte ! Inscrivez-vous au 514 620-4181, poste 2203, **c'est gratuit !**

## ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

### CERCLE LITTÉRAIRE avec Aline Apostolska

Partagez vos plaisirs littéraires avec d'autres passionnés dans une atmosphère détendue et amicale.

**Un jeudi par mois à partir du 13 septembre, de 14 h à 16 h**  
Inscription obligatoire

### CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS avec Mary Soderstrom

À tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

**Un lundi par mois à partir du 10 septembre, à 19 h 15**  
Inscription obligatoire



Photo : flickr.com/photos/darounet

## COLLECTE D'ARTICLES SCOLAIRES

Durant tout le mois d'août, les bibliothèques de Pierrefonds et de Roxboro, recueilleront tout don d'articles scolaires pour les enfants au primaire : gommes à effacer, crayons, cahiers, feuilles lignées, sacs d'écoles, boîtes à lunch, etc. Les effets recueillis seront redistribués aux élèves dans le besoin de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

**Parce que tous les petits ont le droit de réussir!  
Aidez-nous!**



# ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

## LES MOTS PARTAGÉS

avec Hélène Denis

Cet atelier s'adresse aux francophones et aux allophones qui maîtrisent bien le français et qui souhaitent améliorer leur connaissance de cette langue. 15 participants se rencontrent pour discuter d'un livre qui a été lu à la suggestion de l'animatrice. Venez partager votre culture et faire des rencontres intéressantes!

Les mardis 11 septembre

et 9 octobre, à 19 h

Inscription obligatoire

## CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES



### RENCONTRE D'AUTEUR : TREVOR FERGUSON

(en anglais)

Venez rencontrer l'auteur de « *The Kinkajou* » et « *River City* ».

Mercredi 26 septembre, à 19 h

Inscription obligatoire



### CONFÉRENCE SUR ÉMILE NELLIGAN avec O'Neil St-Laurent

(dans le cadre des Journées de la culture)

Son enfance, ses débuts en poésie, sa descente dans le monde de la névrose et de la folie... Le conférencier expliquera et dira de mémoire: *La romance du vin*, *Le vaisseau d'or* et d'autres poèmes. Les participants entendront Monique Leyrac sur disque chanter de nombreux poèmes de Nelligan.

Dimanche 30 septembre, à 13 h 30

Inscription obligatoire



### LES VOITURES EN 2013 : RÉGULIÈRES, HYBRIDES OU ÉLECTRIQUES

avec Denis Duquet

(en anglais)

Le chroniqueur automobile Denis Duquet nous parlera des dernières tendances en modèles d'automobiles, les meilleurs achats à faire et comment choisir entre modèles réguliers, hybrides et électriques.

Mercredi 3 octobre, à 19 h

Inscription obligatoire

## ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS

### MINI-CONTES HEBDOMADAIRES

(pour les enfants de deux ans accompagnés d'un adulte)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

La session d'automne débute la semaine du 8 octobre.

Inscription obligatoire



### HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE

(pour les 3 à 5 ans)

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes.

La session d'automne débute la semaine du 1<sup>er</sup> octobre.

Inscription obligatoire

### MINI-CONTES DU SAMEDI

(pour les 2 ½ à 3 ans)

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!

### EN FRANÇAIS

un samedi par mois à partir du 13 octobre, à 10 h 15

### EN ANGLAIS

un samedi par mois à partir du 29 septembre, à 10 h 15

Inscription obligatoire



## HEURE DU CONTE DU SAMEDI

(pour les 4 à 5 ans)

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire.

### EN FRANÇAIS

**un samedi par mois à partir du 13 octobre, à 11 h**

### EN ANGLAIS

**un samedi par mois à partir du 29 septembre, à 11 h**

**Inscription obligatoire**

## CROQUE-HISTOIRE

(pour les 6 à 8 ans)

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues!

### EN FRANÇAIS

**un samedi par mois à partir du 13 octobre, à 13 h**

### EN ANGLAIS

**un samedi par mois à partir du 29 septembre, à 13 h**

**Inscription obligatoire**



## ENTRE AMIS

(pour les 9 à 12 ans)

Jeux de société, bricolages, énigmes à résoudre ainsi que des livres à découvrir.

### EN FRANÇAIS

**un samedi par mois à partir du 13 octobre, à 14 h 15**

### EN ANGLAIS

**un samedi par mois à partir du 29 septembre, à 14 h 15**

**Inscription obligatoire**

## ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ENFANTS

### FORMATION DE BASE AU CATALOGUE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Cette session d'une heure s'adresse aux éducatrices en garderie, aux parents d'enfants au primaire ainsi qu'aux parents d'enfants éduqués à domicile. Vous avez besoin d'albums sur un sujet en particulier, votre enfant a besoin d'aide avec ses premières recherches... **Inscrivez-vous!**  
**Les sessions auront lieu en septembre.**



### RECHERCHE À LA BIBLIOTHÈQUE

(pour les préados en 6<sup>e</sup> année, en secondaire I, et enseignés à la maison au même niveau)

À l'aide du catalogue Nelligan, cette session de 50 minutes t'aidera à trouver des romans sur un sujet en particulier ainsi que de la documentation pour tes recherches.

**Inscris-toi!**

**Les sessions auront lieu en octobre.**



## BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier  
514 684-8247  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### Autobus

206 / 208 / 209 / 409

### Horaire

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h

Jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 18 h

Samedi : 10 h à 17 h

Dimanche : 13 h à 17 h

### Congés – fermée

Fête du travail, lundi 3 septembre

Action de grâces, lundi 8 octobre

### SERVICE OFFERT

#### Internet sans-fil

Une connexion Internet sans-fil est offerte gratuitement à tous les abonnés de la bibliothèque.

## ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES

### CLUB DE LECTURE POUR ADULTES EN ANGLAIS

Discussion autour d'un livre choisi par les participants.

**Un lundi par mois à partir du 24 septembre, à 13 h 15**

**Les dates peuvent changer. Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements.**

**Inscription obligatoire**

### CLUB DE LECTURE POUR ADULTES avec Martin Charette

Discussion autour d'un livre choisi par les participants.

**Un vendredi par mois à partir du 14 septembre, à 10 h**

**Les dates peuvent changer. Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements.**

**Inscription obligatoire**

# ACTIVITÉS CULTURELLES

## INSCRIPTION GÉNÉRALE AUX ACTIVITÉS CULTURELLES SESSION : AUTOMNE-HIVER

Samedi 25 août 2012, de 9 h à 12 h

Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boul. Gouin Ouest

### COURS D'ART

#### ACRYLIQUE

16 ans et +  
Les jeudis, 9 h 30 à 12 h  
du 13 sept. au 8 nov. (9 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
220 \$ (matériel non inclus)

Ginette Levac :  
514 624-1559  
artglevac.com

#### ACRYLIQUE/HUILE

(donné en anglais)  
18 ans et +  
Les mardis, 19 h à 22 h  
du 11 sept. au 18 déc. (15 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
245 \$ (matériel non inclus)

Ghulam Mustafa :  
514 696-0455

#### ACTING

(donné en anglais)  
au Centre communautaire de l'Est

Lois Dellar, ACTRA, CAEA :  
514 646-1477  
Lois\_dellar@hotmail.com  
pages.videotron.com/loisd

#### Kids « Acting for the Camera »

6 à 11 ans  
Les mercredis, 18 h à 19 h 30  
du 12 sept. au 5 déc. (13 sem.)  
260 \$  
Spectacle de fin de session

#### Kids Stage Acting Class

6 à 11 ans  
Les mardis, 18 h à 19 h 30  
du 11 sept. au 4 déc. (13 sem.)  
260 \$  
Spectacle de fin de session

#### Teens Acting for the Camera

12 à 18 ans  
Les samedis, 12 h à 14 h  
du 8 sept. au 1<sup>er</sup> déc. (13 sem.)  
285 \$  
Spectacle de fin de session

#### AIR DRY CLAY CRAFT

16 ans et +  
Les vendredis, 19 h à 21 h  
du 14 sept. au 19 oct. (6 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
120 \$ (matériel inclus)

Anny King :  
514 626-4871

#### AQUARELLE/PASTEL

(donné en anglais)  
18 ans et +  
Les mercredis ou les jeudis, 9 h à 12 h  
du 12 sept. au 19 déc. (15 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
245 \$ (matériel non inclus)

Ghulam Mustafa :  
514 696-0455

#### CLUB DE PHILATÉLIE

16 ans et +  
Le 3<sup>e</sup> mercredi du mois,  
19 h 30 à 21 h 30  
du 19 sept. au 19 juin  
au Centre culturel de Pierrefonds  
25 \$ + 5 \$ pour la carte de membre

Jean-Paul Alloï :  
514 626-7454  
jpalloi@vif.com

### COURS D'ART, DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL, DE MUSIQUE ET DE DANSE

Les spécialistes du centre culturel sont entièrement autonomes. Le rôle de la Division des activités culturelles se limite à coordonner et à mettre en valeur les activités culturelles dans notre arrondissement.

### CLUB DE PHOTOGRAPHIE

(étudiant ou adulte)  
Les vendredis, 19 h 30 à 22 h  
du 7 sept. au 14 déc. (15 sem.)  
Carte de membre : 50 \$ (par session)  
au Centre communautaire de l'Est

Robert Benoit, président : 514 626-9776  
Claudy Said, directrice : 514 620-1700  
clubphotopierrefonds.com



photo : flickr.com/photos/realestaging

### DÉCORATION INTÉRIEURE # 1

18 ans et +  
(inscription obligatoire, minimum de 8 participants)

Tous les secrets pour un décor réussi : planification, mélange de styles, couleurs, revêtements des murs et planchers, accessoires et éclairage; théorie et pratique)

Les mercredis, 19 h 30 à 21 h  
du 19 sept. au 28 nov. (11 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
275 \$ (matériel inclus)

Céline Benoit :  
514 457-4508  
celinebenoit.design@videotron.ca

## DESSIN/PEINTURE

du 2 oct. au 20 nov. (8 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds

Mariola Nykiel :  
514 684-5511

### 5 à 8 ans

Les mardis, 17 h 30 à 18 h 30  
89 \$ (matériel non inclus)

### 9 à 14 ans

Les mardis, 18 h 30 à 20 h 30  
155 \$ (matériel non inclus)

## DESSINER AVANT DE PEINDRE – FUSAIN

16 ans et +  
Les jeudis, 13 h 30 à 16 h  
du 13 sept. au 8 nov. (9 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
215 \$ (matériel non inclus)

Ginette Levac :  
514 624-1559  
artglevac.com

## HOME STAGING

18 ans et +  
(mettre votre maison en valeur pour vendre  
à meilleur prix. **Inscription obligatoire**,  
minimum de 8 participants)

Les mardis, 19 h 30 à 21 h  
du 25 sept. au 7 nov. (7 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
185 \$ (matériel inclus)  
ou samedi 6 oct., 9 h 30 à 12 h 30  
75 \$

Céline Benoit :  
514 457-4508  
celinebenoit.design@videotron.ca



Photo : flickr.com/photos/portrait-painting

## PEINTURE À L'HUILE

18 ans et +  
(enseignement personnalisé, technique  
de base et approfondie, libre choix des sujets)

Les mardis, 13 h 30 à 16 h, les vendredis  
ou samedis, 9 h 30 à 12 h  
du 24 sept. au 26 nov. (10 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
190 \$ (matériel non inclus)

Bernard Marsy :  
514 630-4316  
bernard@marsy.com



Photo : flickr.com/photos/stampendous

## PEINTURE DÉCORATIVE EN ACRYLIQUE SUR BOIS

(minimum de 6 participants)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
180 \$ (matériel non inclus)

Donna McGee :  
514 696-9326  
donnamcgee14@gmail.com

### Débutant

16 ans et +  
Les mercredis, 19 h à 22 h  
du 12 sept. au 7 nov. (10 sem.)

### Débutant et intermédiaire

18 ans et +  
Les mercredis, 13 h à 16 h  
du 12 sept. au 7 nov. (10 sem.)

### Intermédiaire et avancé

18 ans et +  
Les jeudis, 9 h 30 à 12 h 30 ou 13 h à 16 h  
du 13 sept. au 8 nov. (10 sem.)

## THÉÂTRE LA RUÉE VERS L'ART

Professeurs : Catherine Gonthier  
et Marc-André Brunet  
Spectacle : 8 décembre

du 15 sept. au 1<sup>er</sup> déc. (12 sem.)  
au Chalet Roxboro  
130 \$

Catherine Gonthier :  
514 274-6381  
ruee\_vers\_lart@hotmail.com

### 8 à 12 ans

Les samedis, 15 h 15 à 17 h 15

### 12 à 16 ans

Les samedis, 13 h à 15 h

## COURS DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

### BALLON FORME, CHAISE XR6, DANSE NRJ, YOGA DO-IN, DÉTENTE ET RELAXATION

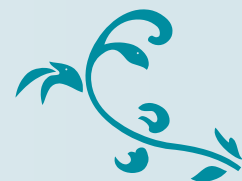
18 ans et +  
Les mercredis, 13 h 30 à 15 h  
au Centre culturel de Pierrefonds  
ou  
les mercredis, 19 h à 20 h 30  
du 12 sept. au 14 nov. (10 sem.)  
au Centre communautaire de l'Est  
175 \$

Louise Kanemy :  
514 237-9034  
ballonforme.com

## CHI GONG – MÉDITATION EN MOUVEMENT

16 ans et +  
Les mardis, 19 h à 20 h 30  
ou  
les mercredis, 9 h 30 à 11 h  
du 25 sept. au 28 nov. (10 sem.)  
au Centre communautaire de l'Est  
160 \$ (taxes en sus)

Luce Desgagné :  
514 696-1845  
tai-chi-gong.org





# ACTIVITÉS CULTURELLES

## FASHION DESIGN / ECO-SEWING

10 à 13 ans  
Les jeudis, 18 h 30 à 20 h 30  
du 4 oct. au 22 nov. (8 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
165 \$ (matériel non inclus)

Mariola Nykiel :  
514 684-5511  
m.nykielart@gmail.com

## GLEE-BROADWAY PERFORMANCE

du 27 sept. au 13 déc. (12 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
120 \$

Noelle Hannibal :  
514 952-5199  
noellehannibal.com

## 6 à 13 ans

Les jeudis, 18 h à 19 h

## 14 ans et +

Les jeudis, 19 h à 20 h

## LANGUE ESPAGNOLE

16 ans et +  
au Centre communautaire de l'Est

Academia Espanola Mistral :  
450 424-6123  
mistralspanishcourses.com

## Niveau 1

Les mercredis, 18 h 30 à 20 h  
du 19 sept. au 28 nov. (11 sem.)  
145 \$ + 58 \$ pour le livre (taxes en sus)

## Niveau 2

Les mercredis, 20 h à 21 h 30  
du 19 sept. au 28 nov. (11 sem.)  
145 \$ (taxes en sus)

## Niveau 3

Les lundis, 20 h à 21 h 30  
du 17 sept. au 3 déc. (11 sem.)  
145 \$ (taxes en sus)

## Niveau 4

Les mardis, 18 h 30 à 20 h  
du 18 sept. au 27 nov. (11 sem.)  
145 \$ (taxes en sus)

## Niveau 5

Les lundis, 18 h 30 à 20 h  
du 17 sept. au 3 déc. (11 sem.)  
145 \$ + 58 \$ pour le livre (taxes en sus)

## PLAY GROUP

1 à 3 ans (parent/enfant, bilingue)  
Les mardis, 9 h 15 à 10 h 45  
du 11 sept. au 4 déc. (13 sem.)  
au Centre communautaire de l'Ouest  
143 \$

Jessica Gozlan :  
514 369-8800

## PROGRAMME PRÉSCOLAIRE

(programme bilingue)  
Frais d'inscription : 25 \$,  
les non-résidents devront déboursier 5 \$  
supplémentaire par mois;  
possibilité de programme prolongé.  
du 30 août au 20 déc. et du 7 janv. au 14 juin  
au Centre communautaire de l'Ouest

Jessica Gozlan :  
514 369-8800

## Coût

2 fois / semaine : 94 \$ / mois  
3 fois / semaine : 131 \$ / mois  
4 fois / semaine : 165 \$ / mois  
5 fois / semaine : 194 \$ / mois

## 2 ans

Les lundis, mercredis et jeudis,  
8 h 45 à 11 h 45

## 3 à 5 ans

Lundi au vendredi, choix de deux à cinq  
avant-midis, 8 h 45 à 11 h 45

## TAI-CHI

16 ans et +  
au Centre communautaire de l'Est  
160 \$ (taxes en sus)

Luce Desgagné :  
514 696-1845  
tai-chi-gong.org

## Débutant

Les mercredis, 19 h à 20 h 30  
du 26 sept. au 28 nov. (10 sem.)

## Avancé

Les lundis, 19 h à 21 h  
du 24 sept. au 3 déc. (10 sem.)

## COURS DE MUSIQUE ET CHORALE



Photo : flickr.com/photos/mario\_carvajal

## GUITARE, BASSE

9 ans et +  
Les lundis, mardis, mercredis ou jeudis,  
15 h à 21 h  
du 10 sept. au 3 déc. (12 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
210 \$ (taxes en sus)

Rad Crasto :  
514 346-8805 ou  
450 452-2552

## PIANO

7 à 17 ans  
Les lundis, mercredis ou jeudis, 16 h à 19 h 30  
du 10 sept. au 23 nov. (11 sem.)  
au Centre culturel de Pierrefonds  
231 \$

Dora Cojocararu :  
514 685-0487  
musiccentre.ca

## VIOLON

7 à 17 ans  
Les samedis, 9 h à 12 h  
22 sept. au 24 nov.  
25 \$ / heure

Carolyn Klause :  
514 620-8741

## COURS DE DANSE ET DE DANSE SOCIALE

### BALLET PIERREFONDS

4 ans et +

Ballet classique et ballet jazz

Professeures : Tara Glover et Amanda McCulloch

Le jour et l'heure des classes sont à déterminer. Le coût inclut les frais d'inscription et la location des costumes pour le récital de fin d'année.

Les cours sont donnés de septembre à avril.

L'enfant doit être âgé de 4 ans en août.

Les inscriptions tardives seront acceptées seulement s'il y a des places disponibles.

Les lundis, mercredis et jeudis,

16 h 15 à 18 h 30

Les mardis, 16 h 15 à 20 h 30

au Centre communautaire de l'Ouest

### Coût

30 min : 180 \$

45 min : 220 \$

60 min : 240 \$

90 min : 280 \$

Les coûts et la durée peuvent varier selon l'âge et l'expérience.

514 624-6827

balletpierrefonds@videotron.ca

facebook.com/balletpierrefonds

### COURS DE DANSE SOCIALE ET INTERNATIONALE

16 ans et +

(donnés par deux professeurs diplômés de plus de 30 ans d'expérience)

Gala de danse en juin

10 \$ / personne / 2 heures

à l'Église Sainte-Suzanne

Aldor ou Andrée Grenier :

450 652-9591 ou

514 626-4960

dansegrenier.com

### Débutant

Les lundis ou mercredis, 19 h à 22 h 30

du 10 sept. au 14 déc.

### Avancé

(bronze, argent, or, sociale et internationale)

Les lundis, mercredis ou vendredis



Photo : flickr.com/photos/oberazzi

### DANSE À CLAQUETTES

du 13 sept. au 13 déc. (14 sem.) et du

17 janv. au 18 avril (14 sem.)

au Centre communautaire de l'Est

295 \$ - 28 semaines

(location de souliers : 28 \$ pour la session)

Charles Griffith :

450 699-4429 ou

514 290-1616

### 5 à 18 ans

Les jeudis, 18 h 30 à 19 h 30

### 18 ans et +

Les jeudis, 19 h 30 à 20 h 30

### FLAMENCO

18 ans et +

du 7 sept. au 14 déc. (15 sem.)

au Centre communautaire de l'Est

290 \$ à 340 \$

Sarah Murphy :

514 913-0973

flamenco46@hotmail.com

flamencomontrealwestisland.com

### Niveau 1 (sans expérience)

Les vendredis, 18 h 30 à 19 h 30

### Niveau 2 (1 an d'expérience)

Les vendredis, 19 h 30 à 20 h 30

### Niveau 3 (2 ans d'expérience)

Les vendredis, 20 h 30 à 21 h 30

### HIP HOP

Professeure : Wendy Sparks

du 13 sept. au 13 déc. (14 sem.) et du 17 janv.

au 18 avril (14 sem.)

au Centre communautaire de l'Est

295 \$ (28 semaines)

Charles Griffith :

450 699-4429

### 7 à 12 ans

Les jeudis, 18 h 30 à 19 h 30

### 13 à 16 ans

Les jeudis, 19 h 30 à 20 h 30



Photo : flickr.com/photos/edsonhong1

### ZUMBA

du 18 sept. au 6 déc. (12 sem.)

au Centre communautaire de l'Est

115 \$

Audrey Pellerin :

514 704-8802

### 15 ans et -

Les mardis ou les jeudis, 18 h à 19 h

### 16 ans et +

Les mardis ou les jeudis, 19 h à 20 h

### ADRESSES DES DIVERS ENDROITS OÙ LES COURS SONT DONNÉS

#### Centre culturel de Pierrefonds

13850, boul. Gouin Ouest

#### Centre communautaire de l'Est

9665, boul. Gouin Ouest

#### Centre communautaire de l'Ouest

17760, rue Meloche,

#### Chalet Roxboro

10, 11<sup>e</sup> Rue, Roxboro

#### Église Sainte-Suzanne

9501, boul. Gouin Ouest

### Note

À moins d'avis contraire, des frais de 5 \$ sont exigibles pour les non-résidents de la ville de Montréal.

# RÉGLEMENTATION

## ABRIS HIVERNAUX

Suite aux plaintes formulées par ses équipes de déneigement, l'arrondissement a dressé un inventaire de tous les abris hivernaux sur son territoire dont la majorité n'est pas conforme aux exigences de l'article 64 du Règlement du zonage numéro CA29 0040. Dans la plupart des cas, les abris d'autos ne respectaient pas la distance minimale de la bordure, de la rue ou du trottoir.

À Pierrefonds-Roxboro, il est permis d'installer un seul abri d'auto hivernal, un seul abri tambour et un seul abri tunnel par terrain **entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 15 avril**. Tout abri doit respecter les conditions suivantes :

- il doit être situé à plus de 2,5 m de la bordure de la rue ou de la chaussée et à plus de 1 m du trottoir ;
- la structure de l'abri doit être recouverte de toile synthétique fibreuse, imperméabilisée et ignifuge de **ton blanc** ;
- les matériaux utilisés pour l'abri hivernal doivent être conçus à cette fin et bien entretenus ;
- la hauteur maximale d'un abri hivernal est fixée à 3 m.

### Distance minimale entre l'abri et le trottoir : 1 m



Illustration : Éric Massie

### Distance minimale entre l'abri et la bordure de la rue : 2,5 m



Illustration : Éric Massie

**Veillez noter que le non respect de la réglementation sur les abris temporaires constitue une infraction par condition non respectée et est passible d'une amende.**

## L'ÉTÊTAGE DES ARBRES, C'EST INTERDIT!

La refonte du règlement de zonage CA29 0040 adoptée en 2010 contient des dispositions visant à protéger les arbres contre des pratiques qui nuisent à leur survie. En effet, le règlement interdit l'élagage sévère de la ramure. Ainsi, l'arrondissement considère dorénavant l'enlèvement de plus de 50% de la ramure comme un abattage illégal passible d'une amende de 500 \$ à laquelle s'ajoute un montant de 100 \$ par arbre abattu.

Cette nouvelle mesure s'applique particulièrement aux trop nombreux cas d'étêtage observés dans l'arrondissement. Rappelons que l'étêtage consiste à rabattre toutes les branches d'un arbre à la même hauteur, souvent près du tronc, dans le but de restreindre la taille d'un arbre jugé trop gros. Cette pratique est reconnue pour être la plus dommageable qui soit puisqu'elle augmente les risques de bris (développement de caries, pourriture) et rend les arbres plus dangereux qu'ils ne l'étaient.

L'étêtage n'est pas une solution pour réduire la taille de vos arbres. D'autres pratiques existent. Confiez donc le travail à un arboriculteur qualifié membre d'une organisation professionnelle comme la Société internationale d'arboriculture du Québec : siaq.org.



### UN PETIT RAPPEL...

## LE RAMONAGE DES CHEMINÉES

Le ramonage des cheminées est laissé à l'entière responsabilité des propriétaires qui doivent également en défrayer le coût. Prévenez les incendies en faisant inspecter et nettoyer vos cheminées au moins une fois par année.

Consultez toujours un ramoneur professionnel et, pour votre protection aussi bien que la sienne, n'oubliez pas de vous assurer qu'il détient un certificat de qualification et une police d'assurance.



## RENOUVELLEMENT DES MÉDAILLES DE CHIENS ET DE CHATS

### LES MÉDAILLES SONT EN VENTE À LA MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

Le règlement CA 29011 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro stipule que : « Nul ne peut garder un chien ou un chat à l'intérieur des limites de l'arrondissement à moins d'avoir obtenu, au préalable, un permis conformément aux dispositions du présent règlement. » Il est donc interdit de garder un chien ou un chat sans médaille dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Le permis pour chien et chat est valide du 1<sup>er</sup> août d'une année au 31 juillet de l'année suivante. Les propriétaires de chiens et de chats doivent se procurer une médaille pour leur animal en remplissant le formulaire ci-dessous. Dans le cas de plusieurs animaux à la même adresse, photocopier au besoin ou joindre une feuille.

Le nombre maximum d'animaux permis dans un logement est de trois (3 chiens ou 3 chats ou une combinaison des deux pour un nombre total de 3).

Le formulaire et le certificat de stérilisation\* peuvent être :

- postés à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4  
accompagnés du paiement approprié;
- ou apportés au Bureau du citoyen de la mairie d'arrondissement, où sont en vente les médailles. Le Bureau est ouvert du lundi au jeudi de 8 h à 17 h et le vendredi de 8 h à 12 h. À la réception du formulaire dûment complété et signé, la médaille et un reçu seront remis ou postés au propriétaire.

Pour plus de renseignements, veuillez composer le



### IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Personne majeure

Personne mineure

\_\_\_\_\_ (signature d'un parent ou tuteur)

### IDENTIFICATION DU CHIEN OU DU CHAT

Nom : \_\_\_\_\_

Race : \_\_\_\_\_

Couleur : \_\_\_\_\_

Sexe : \_\_\_\_\_

### COÛT DU PERMIS

Chien stérilisé\* 25 \$

Chien non stérilisé 50 \$

Chat stérilisé\* 20 \$

Chat non stérilisé 40 \$

\* Chien ou chat stérilisé : certificat de stérilisation obligatoire (photocopie acceptée) pour toute nouvelle demande

Ci-joint, un chèque (émis à l'ordre de la Ville de Montréal) au montant de : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date



# COLLECTES

## DES SACS DE PAPIER AU LIEU DES SACS DE PLASTIQUE POUR LA COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS : LES POURQUOI?

### QUALITÉ DU COMPOST PRODUIT

Malgré toutes les techniques de désensachage, soit au départ et/ou au tamisage du produit fini, la meilleure façon d'éliminer la présence de plastique dans le compost mature est d'interdire la collecte en sacs de plastique.

### LIGNES DIRECTRICES POUR L'ENCADREMENT DES ACTIVITÉS DE COMPOSTAGE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Un des impacts environnementaux du compostage des matières organiques est le dégagement des odeurs à des niveaux qui peuvent créer des nuisances dans le voisinage. Les lignes directrices font référence à quatre catégories d'odeurs allant de « peu odorant » à « hors catégorie ». Les feuilles, par exemple, font partie de la catégorie « peu odorant » tandis que les rognures de gazon ou les résidus de plantes sont considérés « fortement malodorants ».

Si ces résidus sont collectés en sacs de plastique, ils sont considérés « hors catégorie » à cause des dégagements d'odeurs lors de l'ouverture des sacs. Ainsi pour éviter les odeurs, les résidus verts doivent être placés dans un sac de papier, une boîte de carton ou tout autre contenant réutilisable.

## COLLECTE DE BRANCHES : UN PREMIER PAS POUR RALENTIR L'INFESTATION DE L'AGRILE DU FRÊNE

Ne pas mettre de branches d'arbres, quelle que soit l'espèce, la taille ou les dimensions, dans le contenant des ordures ménagères lors des collectes. Toutes les branches doivent être déposées à part.

Les branches seront ramassées gratuitement à la condition que le citoyen appelle au 311 et laisse son adresse à l'agent de communication sociale.

### Note

Ce service n'est pas offert dans le cas d'un abattage d'arbre. En effet, le citoyen devra disposer de la bille résultant de l'opération, à ses propres frais, et ce, conformément aux exigences de l'agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). Rappelez-vous que l'obtention d'un certificat d'autorisation est

obligatoire pour l'abattage de tout arbre dont le diamètre dépasse 10 cm mesuré à 25 cm du sol.

Pour plus de renseignements sur l'agrile du frêne et sur les actions de la Ville de Montréal et de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro visant à préserver notre forêt urbaine, veuillez consulter le site Internet : [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile)

**La date limite pour une collecte de branches est le dernier vendredi d'octobre. Ce service n'est pas offert pendant la période hivernale.**

## COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES : POSITIONNEMENT DU BAC ROULANT

Comme les opérations de collecte des bacs roulants sont mécanisées, vous devez respecter les consignes suivantes :



Image gracieuseté de l'arrondissement de Saint-Laurent

- placez le bac en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h ;
- le bac doit être disposé sur votre propriété, **les roues et la poignée faisant face à votre résidence**. Ne jamais placer le bac sur le trottoir ou dans la rue ;
- placez le bac à une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) de la bordure du trottoir (primordial en période de déneigement) ;
- laissez un espace libre d'au moins 1 m (3 pi) autour du bac ;
- assurez-vous que le **couvre-bac est bien fermé et que ce dernier ne déborde pas**. Aucune matière recyclable à l'extérieur du bac ne sera ramassée.
- le bac doit être facilement visible et accessible pour l'opérateur en tout temps.

**LES BACS MAL PLACÉS NE SERONT PAS VIDÉS.**



## COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Les résidus domestiques dangereux (RDD) ne sont pas acceptés ni dans les ordures ménagères, ni parmi les objets encombrants, ni dans les matières recyclables. Ils doivent être apportés aux endroits et aux jours et heures indiqués ci-dessous.

**Il est interdit de les déposer sur les terrains municipaux, en tout temps.**

S'il vous est impossible d'attendre la prochaine collecte, renseignez-vous auprès des commerçants de votre quartier. Les détaillants de peinture reprennent souvent les restes de peinture et les garagistes récupèrent habituellement les huiles et les pneus.

Les écocentres de la Ville de Montréal vous permettent de disposer de vos RDD gratuitement et en tout temps. Pour pouvoir profiter des services offerts par les écocentres, une preuve de résidence « Ville de Montréal » et une preuve d'identité avec photo sont exigées. Les écocentres les plus proches de notre arrondissement : Acadie, Côte-des-Neiges et LaSalle ☎ 514 872-0384.

Liste complète des écocentres sur : [ville.montreal.qc.ca/ecocentres](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentres).

### CALENDRIER DES COLLECTES DES RDD DANS L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Le dimanche 16 septembre**  
Garage municipal  
300, rue Surrey, Baie-d'Urfé

**Le samedi 29 et le dimanche 30 septembre**  
Caserne des pompiers  
13795, boul. de Pierrefonds, Pierrefonds

**Le samedi 6 et le dimanche 7 octobre**  
Stationnement derrière l'Hôtel de ville  
451, boul. Saint-Jean (par l'avenue Civic Centre), Pointe-Claire

**Le samedi 13 octobre**  
Centre socioculturel  
490, montée de l'Église, L'Île-Bizard

### Horaire
















Les samedis et dimanches, de 9 h à 17 h



# CALENDRIER DES COLLECTES

Ordures ménagères, matières recyclables, résidus domestiques dangereux et résidus verts

## AOÛT

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
			1	2  	3	4
5	6  	7	8	9  	10	11
12	13  	14	15	16  	17	18
19	20  	21	22	23  	24	25
26	27  	28	29	30  	31	

## SEPTEMBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
						1
2	3  	4	5 	6  	7	8
9	10  	11	12 	13  	14	15
16 	17  	18	19 	20  	21	22
23	24  	25	26 	27  	28	29 
30 						

## OCTOBRE

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	1  	2	3 	4  	5	6 
7 	8  	9	10 	11  	12	13 
14	15  	16	17 	18  	19	20
21	22  	23	24 	25  	26	27
28	29  	30	31 			



## RAPPEL

### COLLECTE DE RÉSIDUS VERTS

#### CONTENANTS ACCEPTÉS

Seuls les sacs en papier, les boîtes de carton non ciré ou tout autre contenant rigide réutilisable seront acceptés lors de la collecte des résidus verts.

**LES SACS DE PLASTIQUE NE SERONT PLUS RAMASSÉS.**

### ATTENTION

Les petites branches ne sont plus acceptées lors de la collecte des résidus verts, veuillez ne pas les mettre dans les contenants ou les sacs en papier. Pour plus de renseignements, consultez la page 22.



### NOTES

#### Matières recyclables

Les dates figurant dans ce tableau s'appliquent aux secteurs résidentiels et aux écoles. Il n'y a pas de collecte de matières recyclables dans les commerces et les industries.

#### Ordures ménagères

Pour les édifices de 9 logements et plus, les écoles et les commerces, la collecte est effectuée deux fois par semaine, soit les lundis et les jeudis.

#### Heures

Les contenants doivent être placés en bordure de rue, la veille de la collecte après 20 h ou le matin même avant 7 h.

#### Légende



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'ouest du boulevard Saint-Jean.



Collecte des matières recyclables et des ordures ménagères à l'est du boulevard Saint-Jean.



Collecte des résidus verts.



Collecte des RDD. Pour connaître les heures et les endroits, veuillez consulter la page 22.



# DÉVELOPPEMENT DURABLE

## PROGRAMME DE RETRAIT ET DE REMPLACEMENT DES POÊLES ET FOYERS AU BOIS



Ayant pour objectif d'améliorer la qualité de l'air en réduisant l'utilisation du chauffage au bois en milieu urbain, la principale source de concentration de particules fines dans l'air, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adhéré au programme de retrait et de remplacement des poêles et foyers au bois « Feu vert », financé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs et géré par Équiterre.

Ainsi, pour encourager les résidents à se départir de leurs vieux poêles et foyers, le programme « Feu vert » offre un incitatif financier à ceux qui procèdent au retrait ou au remplacement de ces appareils.

Pour plus de renseignements, composez le 514 871-VERT (8378) ou consultez le site Internet : [feuver.org](http://feuver.org).

### Note

L'obtention d'un certificat d'autorisation délivré par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est nécessaire avant le début des travaux. La demande de subvention devra être complétée avant le 31 décembre 2012.



## PROGRAMME DE DISTRIBUTION DE COMPOSTEURS DOMESTIQUES À PRIX RÉDUIT

Encore cette année, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a procédé à la distribution d'une centaine de composteurs domestiques à prix réduit. Ainsi, les résidents se sont procuré des machines à terre pour la modique somme de 30 \$. La remise des composteurs a été accompagnée d'une séance d'information et d'initiation au compostage domestique.

Depuis 2005, l'arrondissement a distribué 1000 composteurs domestiques environ. Ayant une capacité moyenne de compostage de 150 kg/année, c'est 150 tonnes de matières organiques valorisées et détournées des sites d'enfouissement chaque année.



## DISTRIBUTION DE BARILS RÉCUPÉRATEURS D'EAU DE PLUIE

Dans le cadre de leurs nombreuses initiatives environnementales visant à améliorer la qualité de vie des citoyens, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro se sont vus remettre pour la deuxième année consécutive, par le biais du Fonds Éco IGA, une subvention de 6440 \$ pour réaliser leur projet environnemental de distribution de barils de récupération d'eau de pluie. Grâce à cette subvention, les résidents de l'arrondissement ont pu se procurer 140 barils de récupération d'eau de pluie pour jardin pour le prix unitaire de 30 \$.

En 2011, l'arrondissement a distribué 200 barils dans le cadre du même programme.

Un baril de pluie permet de récupérer environ 6000 litres d'eau par année. Pour les 340 barils distribués en 2011 et 2012, c'est 2 040 000 litres d'eau économisés par année! C'est l'équivalent de 13 600 baignoires de 150 l.



## LA LIGNE [VERTE]

Pour toute demande de permis d'utilisation de pesticides ou pour tout renseignement sur les alternatives aux pesticides et l'entretien écologique du jardin, communiquez avec la Ligne verte au **514 624-1215** ou écrivez à **infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca.**



### LE LICHEN SUR LES ARBRES... EST-CE QUE C'EST GRAVE?

Plusieurs personnes croient, à tort, que le lichen qui pousse sur les troncs d'arbres est une forme de moisissure indiquant la présence de maladie. En fait, le lichen est une association entre une algue et un champignon qui utilise les arbres comme support de croissance. Le lichen n'est pas un parasite. Il n'affecte en aucun cas la santé des arbres. En fait, il s'agit d'un bon indice de qualité de l'air puisque les lichens ne tolèrent pas la présence de pollution. Il est donc inutile de vouloir les éliminer.

### LE SCARABÉE JAPONAIS

En plus du hanneton européen qui ravage les pelouses depuis une dizaine d'année, nous avons observé une présence accrue du scarabée japonais sur le territoire de l'arrondissement. Comme son nom l'indique, il s'agit d'un autre insecte exotique envahissant. En plus de passer une partie de sa vie à ravager les pelouses à l'état de vers blanc comme le hanneton européen, le scarabée japonais passe sa vie adulte de coléoptère à s'attaquer à plus de 300 espèces de plantes, allant du rosier au tilleul, en passant par les vignes, certaines vivaces et plantes du potager. Cela en fait un insecte d'autant plus redoutable.

Le cycle de vie du scarabée japonais est similaire à celui du hanneton européen, c'est-à-dire qu'il passe de l'œuf à l'adulte en un an. La larve est présente dans les pelouses de la mi-août à la fin de mai. L'émergence des adultes et la ponte des femelles a lieu vers la mi-juillet.

Pour prévenir les dommages à la pelouse, il faut suivre les mêmes conseils que pour le hanneton européen, soit maintenir le gazon dense et long et limiter les arrosages pendant la période de ponte. Les méthodes de contrôle sont aussi les mêmes, à savoir l'utilisation de nématodes lorsque les conditions du terrain permettent son efficacité.

Quant aux adultes, ils sont actifs pendant le jour, contrairement aux autres. Ils dévorent les feuilles, les fleurs et les fruits des plantes où ils prolifèrent. Ils peuvent être récoltés en matinée, manuellement ou avec un aspirateur commercial rempli d'eau savonneuse. On peut aussi planter des géraniums annuels (*Pelargonium hortorum*) à fleurs blanches pour servir de plantes pièges. Attirantes pour les scarabées, elles leur sont toxiques.

Les pièges à phéromones tels que vendus dans les jardinerie peuvent être utilisés mais il faut savoir que leur usage attire davantage les scarabées sur les plantes près des pièges. L'idéal serait que la plupart des voisins utilisent ces mêmes pièges, en même temps.



Photo : ecolojardiniere.com

Le scarabée japonais (*Popillia japonica*) est un magnifique coléoptère vert métallique et cuivré dont la carapace est ornée de six touffes de poils blancs de chaque côté de l'abdomen.

### AGRILE DU FRÊNE : DES NOUVELLES CAPSULES VIDÉO EN LIGNE

La Ville de Montréal a mis en ligne des capsules vidéo vous informant sur l'insecte et les mesures prises par la Ville centre et les arrondissements pour gérer l'infestation. Vous pouvez les visionner en visitant le site Internet : [ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile).





## ENVIRONNEMENT

### LA JOURNÉE DE JARDINAGE ÉCOLOGIQUE REMPORTE UN SUCCÈS MALGRÉ LA PLUIE!



Les membres de la SHEP ont contribué généreusement à l'événement en distribuant des plantes gratuites tout en faisant la promotion de leurs activités.

Le 2 juin dernier, vous avez été plus de 400 personnes à braver les intempéries pour vous procurer du compost, des copeaux, des fleurs et des pousses d'arbres gratuitement lors de la Journée de jardinage écologique de l'arrondissement. Des plants de légumes ont aussi été remis aux enfants pour les initier à l'agriculture urbaine. Vous avez été nombreux à visiter les kiosques d'information pour vous renseigner sur la gestion de l'eau potable, la récupération de l'eau de pluie, le recyclage, le compostage, le contrôle écologique des ravageurs et l'agrile du frêne.

Deux composteurs et deux barils de pluie ont été remis, suite à un tirage, parmi les participants tandis que l'éco-quartier a gracieusement offert en prix une trousse d'économie d'eau potable.



Les employés de l'éco-quartier et les membres de la Patrouille bleue ont renseigné les citoyens sur les meilleures pratiques écologiques.

Nous tenons aussi à remercier chaleureusement nos partenaires pour le déroulement de cette journée, soit l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro et la Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds (SHEP).



13, rue du Centre-Commercial  
Roxboro

514 752-0778  
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com  
eqpr.ca

Lundi, mardi, jeudi et vendredi : 10 h à 15 h

Mercredi : 13 h à 18 h

Samedi : fermé (activités à l'extérieur)

Dimanche : fermé

### DES PROJETS DE JARDINAGE URBAIN INSPIRANTS!

Depuis le début du printemps 2012, l'éco-quartier s'est associé à plusieurs organismes locaux et institutions scolaires pour penser ensemble des projets de jardins potagers urbains.

Parmi ces organismes, le Carrefour Cloverdale Multi-Ressources nous a sollicités pour sensibiliser les parents et leurs enfants aux jardins potagers sur balcons. L'éco-quartier s'est fait un plaisir de fournir quelques conseils aux parents pour créer des balconnières en rédigeant un article dans leur infolettre mensuelle.

L'éco-quartier s'est également associé à l'école Lalande, à Roxboro, pour jardiner avec 3 classes et leurs professeurs dans le jardin potager en arrière de l'éco-quartier. Une animatrice a été recrutée pour accompagner, sensibiliser, informer et soutenir ces nouveaux participants dans toutes les étapes de plantation. Pendant les vacances estivales, les patrouilles bleue et verte, les bénévoles et les employés de l'éco-quartier entretiendront le jardin jusqu'au retour des enfants en classe, qui pourront dès lors profiter de toutes les récoltes.



Les élèves de l'école Lalande en train de jardiner



## COLLECTE DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX (RDD)

L'éco-quartier en collaboration avec l'école Harfang-des-Neiges et la Maison des jeunes À-Ma-Baie, a créé un jardin potager grâce au soutien financier et technique de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, du Conseil régional de l'environnement de Montréal, de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys ainsi que d'autres partenaires privés.

Les ados de la Maison des jeunes À-Ma-Baie s'occupent de l'entretien et de la récolte du jardin tout au long de l'été. Les écoliers prendront la relève dès le retour en classe.



L'éco-quartier a également été sollicité par le YMCA de l'Ouest-de-l'Île afin d'accompagner ses jeunes membres dans la création de leur jardin potager.

Notre article sur l'agriculture urbaine, publié dans le numéro du mois de mai de la revue municipale, a suscité l'intérêt de beaucoup de citoyens à qui nous avons donné des conseils sur le sujet. Parmi eux, nous avons recruté 3 bénévoles pour jardiner avec nous à l'éco-quartier et à l'école Harfang-des-Neiges.

Nous sommes en train de dresser une liste de résidants de Pierrefonds-Roxboro intéressés par l'agriculture urbaine afin d'identifier les futurs jardiniers urbains.



À chaque année, l'éco-quartier vous informe du nombre de participants et de la quantité des RDD ramassée lors des collectes itinérantes à Pierrefonds-Roxboro.

Les 9 et 10 juin : 711 familles ont participé à la collecte permettant ainsi de disposer d'une façon sécuritaire de 15 tonnes de RDD.

Consultez la page 22 pour connaître les dates des prochaines collectes itinérantes dans l'Ouest-de-l'Île. Soyez toujours nombreux à y participer!



## BILAN DE LA CORVÉE DU PRINTEMPS SUR LES BERGES DES RAPIDES-DU-CHEVAL-BLANC

L'éco-quartier a participé encore cette année à la grande corvée du printemps organisée par la Ville de Montréal dans le cadre du programme [operationmontreal.net](http://operationmontreal.net).

En 2012, la corvée a eu lieu au parc-nature des Rapides-du-Cheval-Blanc où 30 familles bénévoles ont ramassé une vingtaine de sacs de déchets.

**Merci à tous nos bénévoles grâce à qui les activités de l'éco-quartier n'existeraient pas.**



# DÉVELOPPEMENT SOCIAL

POUR UNE MEILLEURE  
QUALITÉ DE VIE !

## ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

### Les Jeux de la rue

Tu es âgé entre 12 et 24 ans? Tu aimes le sport et les activités culturelles? Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île t'invite à participer aux Jeux de la rue! Inscris-toi, c'est gratuit!

### Renseignements

jeuxdelarueoi.com

## LES SERVICES À LA FAMILLE AMCAL

Amcal est un organisme communautaire à but non lucratif offrant des services d'aide aux adolescents et des services d'interventions familiales dans l'Ouest-de-l'Île. Il propose aussi plusieurs groupes d'apprentissage d'habiletés sur des sujets variés dans le but de répondre aux besoins de la communauté. En plus, des programmes sont offerts en milieu scolaire aux professionnels et aux jeunes.

### Renseignements

514 694-3161, poste 223  
amcal.ca

## COOPÉRATIVE D'HABITATION TERRASSE SOLEIL

Une coopérative d'habitation est plus qu'un logement, c'est un mode de vie où l'on développe un sens d'appartenance. Elle a pour objectif d'offrir un logement (1 ½, 3 ½ et 4 ½) sécuritaire et confortable à un prix raisonnable moyennant quelques petites heures d'implication à des tâches faciles afin de diminuer les coûts administratifs. Inscrivez-vous!

### Renseignements

514 683-4112, poste 21

## FONDS D'AIDE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Un organisme à but non lucratif qui offre une aide de première ligne aux résidents de l'Ouest-de-l'Île.

### Services offerts

Banque alimentaire, cuisines collectives, friperie, bric-à-brac et ateliers divers.

### Renseignements

514 683-0456  
info@fdoi.org  
fdoi.org

## MAISON DES JEUNES À-MA-BAIE

La Maison des jeunes À-Ma-Baie est un organisme communautaire qui accueille les jeunes de 12 à 17 ans. Elle a pour mission de les aider à devenir des citoyens critiques et responsables.

### Services offerts

Aide aux devoirs, ateliers de prévention, sorties, technologie à profusion et jeux de société.

### Horaire

Les mardis, mercredis et jeudis,  
de 13 h 30 à 21 h 30

Les vendredis et samedis,  
de 13 h 30 à 23 h

Les dimanches,  
de 15 h à 20 h 30

### Renseignements

514 685-2989  
mdjamabaie@videotron.ca  
mdjamabaie.webnode.com

## MAISON DES JEUNES DE PIERREFONDS

La Maison des jeunes de Pierrefonds est un centre d'activités et de ressources pour les jeunes de 12 à 18 ans. Nous partageons nos ressources et sommes à l'écoute des jeunes. L'inscription est gratuite.

### Services offerts

Sorties, activités au centre, discussions, tournois, camping, sports, ateliers, repas en groupe et aide aux devoirs.

### Horaire (durant l'année scolaire)

Les mardis, mercredis et jeudis,  
de 14 h 30 à 21 h

Les vendredis,  
de 14 h 30 à 22 h

Les samedis,  
de 13 h à 22 h

### Renseignements

514 683-4164  
maisondj@videotron.ca  
mdjpierrefonds.org

## REFUGE POUR LES FEMMES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

« C'est très stressant d'être avec mon conjoint parce que je ne sais jamais ce qui va déclencher sa colère. Il me donne l'impression que je fais toujours tout de travers. Rien n'est jamais assez bon à ses yeux. Il s'attend à ce que je devine ses quatre volontés et il est furieux quand je n'y arrive pas ou que je refuse de le faire. Il me dit que je passe mon temps à imaginer des problèmes. Il n'aime pas que je passe du temps avec ma famille, avec ou sans lui. Il critique mes amies sans cesse. Lorsque nous nous disputons, j'ai parfois peur de ce qu'il pourrait faire, alors je cesse de discuter. Parfois, j'ai peur pour mes enfants. Je doute de plus en plus de moi. Il dit que si jamais je le quitte, il se tuera et ce sera ma faute. »

Ceci vous semble familier?

Contactez-nous, tous nos services sont gratuits et confidentiels.

### Renseignements

514 620-4845, poste 221

Emploi  
et Solidarité sociale  
Québec



Montréal